ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

20STE JAARGANG — ZATERDAG 19 JULI 1958 — No. 3186

Gobierno Nobo Di Irak Lo Cumpli Cu Su Obligacionnan

Beirut, 18 juli.: — Radio-Bagdad a anuncia awe, cu e gobierno nobo na Irak lo cumpli cu su obligacionnan na Interesnan petrolero estranhero. Gobierno a tuma e medidanan necesario pa protega e instalacionnan di zeta na Irak.

Na Beirut un portavos dje compania petrolero Irakes a bisa, cu e zeta ta corre normal pa e refineria na Tripoli.

Un portavos di ministerio di Asuntonan Exterior Ingles no tabata confirma e noticianan awe, segun cual Merca a hanja garantia dje gobierno nobo na Irak, cu el lo respeta e interesnan petrolero estranhero na Irak y e acuerdonan corriente.

Di fuente autoriza a worde informa entre tantu, cu e trabaonan dje Iraq Petroleum Company ta sigui manera normal den Norte di Irak y cu personal dje compania a hanja permiso pa manda mensahe personal na pais estranhero.

Radio-Bagdad a informa cu medida a worde tuma pa protega e terrenonan di zeta, e stacionnan di pomp, e tuberianan y otro instalacionnan. Gobierno Irakes a declara cu „en bista dje importancia dje zeta pa e economia internacional e produccion di zeta, pompmentu di zeta y su exportacion lo continua pa e mercadonan usual". Gobierno lo cumpli cu su acuerdonan cu otro partido.

Un portavos di gobierno di Alemania Occidental a informa, cu e noticianan tocante un oferta di mediacion di Alemania Occidental no ta correcto.

Sinembargo gobierno ta di opinion cu e mester ta cla pa contribui na e reduccion di tension den mundu, cu a sosode como resultado dje rebelion na Irak, asina e portavos a bisa.

Nasser ta hoga pa libertad di pueblonan Arabe

Durante un discurso awe na Damasco pa un multitud grandi, cu a aplaudiele entusiasmadamente, presidente Nasser a declara cu despues dje pueblo Irakes, e pueblo Argelino, cu ta den un lucha te na morto contra imperialismo, lo conquista su enemigonan y lo ta liber". Radio-Damasco a transimiti e discurso.

Pronto e Bandera di libertad lo bula na Argel mescos cu na Beirut y na Amman.

Nos ta duna man na tur cu kier nos, pero nos ta avisa nos enemigonan, cu nos ta dispuesto na fringa te na ultimo, y cu nos no tin miedu di nan flotanan ni nan ehercitonan, ni hasta nan bombanan atomico".

Tur pueblo a lucha na un cierto momento den nan historia pa nan libertad y nan a gana eventualmente.

Mescos cu e nacion Mericano a haci e nacion Arabe lo lucha te na e victoria eventual, asina Nasser a bisa.

Gobierno dje Republica Irak a priminti di mantene e transportacion di zeta, respeta carta di Nacionnan Uni, cumpli cu e decisionnan di e conferencia di Bandung y e obligacionnan internacional — mi no sabi bao dje circunstancianan aki pakiko e potencianan occidental tin miedu dje revolucion na Irak".

Admirando e aparato maravilloso



Admirando e aparato maravilloso, cu peso di solamente nuebe liber, cual den un tempo record por laba te cu cinco liber di panja. Neme a hanja e agencia awor pa e „wasmachine chiki" marca „Ami" cu lo ta un solucion pa hopi hende, cu no tin famia grandi pa laba hopi panja of cu kier laba solamente un poco panja. Riba e portret nos ta mira di robez pa drechi: Senjor Mauricio Neme, senjorita Ivette Casanave, e demonstrador senjor Max Lewin dje fabrica di „Ami" di Estados Unidos senjor Jos van der Schoot y senjor Sayed Neme.

Nos A Mira Un Machine Ideal Pa Labamentu Di Poco Panja

ORANJESTAD. — Realmente tabata un machine chiki maravilloso cu nos a hanja mira den dianan aki na e firma Neme na Oranjestad: pa labamentu di poco panja un aparato ideal!

Peso dje machine ta nada mas cu 9 liber y mas gracioso ta cu e aparato aki cu tin un altura di 12 pulgada unicamente, bo por laba panja unda cu bo kier. Den un emmer, den un tobo chiki, un ponchera, un bleki, den lavaplato, unda cu bo kier, pasobra e tin un man pa bo garra y bo ta pone e machin na unda bo ta desea di laba y cu su sistema cu e ta traha e no ta cayi, bo ta cla pa laba bo panjanan.

E machine di laba panja aki „Ami" ta obtenibel los of tambe huntu cu un baki y aparato pa troce panja, y ta un invento nobo, cual algun anja ta riba plaza na Estados Unidos di algun organisacion grandi, manera „Good Housekeeping" y nan tin e marca di garantia. Tur e wayanan ta bon isola, cu no tin dalmentu di corriente, segun e demostrador Max Lewin ta bisa nos. Bao di nivel di awa tin manera poco sceiru di nylon, cu ta move, pero cual tambe ta completamente foi peliger. Loke pa mamanan cu tin jiu chiki den cas ta un gran alivio. Door di movecion dje sceirunan y presion cu ta manda „globo" de nawa, e aparato ta laba panja limpi y cu solamente un cuchara di (bon) habon en polvo, bo ta cla pa labamentu di panja te cu cinco liber di panja.

Realmente ta un machine cu bo mester mira por lo menos, pasobra maravilloso y practico e ta sigur! Pronto nan ta obtenibel!

F. Wong Y J. Beaujon A Hanja Diploma Na "N.O.I.B."

ORANJESTAD. — Contentu nos a keda cu dos carta cu nos a hanja riba mesa di nos redaccion den curso dje siman aki, cu a bini di senjores F. K. L. Wong y J. A. Beaujon. Tur dos a caba di termina nan estudio na un „Nederlands Opleidings Instituut voor het Buitenland" (Traduci: Instituto Educativo na Hulanda pa Extranheria); cual instituto ta situa den un castillo Nijenrode na Breukelen.



F. K. L. Wong

Senjor Wong di Aruba, lo regresa pa su isla den corto tempo. Senjor Beaujon di Corsow no a menciona esaki directo den su carta na nos, di modo cu nos no sa kiko ta su intencion.

Asina leuw cu nos por a worde informa senjores Wong y Beaujon ta un dje poco Antilianonan cu a probecha dje estudio sobresaliente aki na NOIB. NOIB ta un instituto cu poco despues di guerra a worde funda cu e obheto pa prepara hobennan cu a hanja un segunda ensejanza (middelbare opleiding) pa un puesto den vida di negoshi.

Rond mundo tin hobennan cu a termina nan estudio y e demanda di industrianan pa e hobennan aki ta aumenta cada dia. Pa tal motibo lo ta masha bon si mas mayornan aki na Antilias lo cuminsa trata riba posibilidadnan pa nan jiunan por hanja oportunidad pa sigui tal educacion.

Fanfani a tene discusion cu embahador Americano

ROMA, 18/7: — E prome minister y ministro di asuntonan exterior Italiano, Fanfani, tabata tin discusion awe cu e embahador di Merca na Italia, Zellerbach, y despues cu e ministro planepotenciario di Alemania occidental, Von Tannstein, kende el a entrega mensahe urgente pa respectivamente presidente Eisenhower y canciller Adenauer.

President Nasser vecht voor de eenheid van de Arabische volkeren

DAMASCUS, 18/7: — President Nasser heeft vandaag te Damascus in een rede tot een grote menigte, die hem warm toejuichte, verklaard, dat „na het Iraakse volk, het volk van Algerije, dat in een strijd tot de dood tegen het imperialisme gewikkeld is, over zijn vijanden zal zegevieren en vrij zal zijn". De toespraak van Nasser werd via radio-Damascus uitgezonden.

„De vlag van de vrijheid zal spoedig te Algiers worden gehesen evenals te Beiroet en te Amman", aldus Nasser.

„Wij reiken een vreedzame hand aan allen, die deze wil aannemen, maar wij waarschuwen onze vijanden, dat wij bereid zijn tot het uiterste te gaan, en niet bang zijn voor hun vloten noch hun legers, noch zelfs hun atoombommen".

„Alle volken hebben op een gegeven moment in hun geschiedenis voor hun vrijheid gestreden en hebben uiteindelijk gezegevierd. De Arabische Natie zal, evenals de Amerikaanse Natie, strijden tot de uiteindelijke overwinning", aldus Nasser.

„De regering van de Republiek Irak heeft toegezegd vrije toevoer van petroleum zonder enige belemmering te handhaven, het handvest van de Verenigde Naties te eerbiedigen en de besluiten van de conferentie van Bandoeng na te komen alsook de internationale verplichtingen. Ik begrijp onder deze omstandigheden niet — aldus de president — waarom de westerse mogendheden bang zijn voor de revolutie in Irak."

Geen beperking

James Hagerty, de woordvoerder van het witte huis, heeft vanmorgen een in de „New York Times" verschenen bericht tegengesproken, volgens hetwelk de Verenigde Staten en Engeland zouden hebben besloten hun interventie in Libanon en Jordanie voorshands tot deze twee landen te beperken en haar niet uit te breiden tot Irak, zolang de nieuwe revolutionaire regering te Bagdad ervan blijk geeft de petroleumbelangen van het westen in dat land te eerbiedigen.

Het blad meldde, dat een overeenkomst in deze geest was bereikt hetgeen het voornaamste resultaat zou zijn geweest van de beraadslagingen tussen Eisenhower, Selwyn Lloyd en Dulles gisteren te Washington.

Hagerty zei, dat tijdens de besprekingen geen dergelijke overeenkomst was gesloten.

President Nasser aan het vergaderen

Dadelijk na zijn aankomst te Damascus heeft Nasser achtereenvolgens ontvangen oud-president Koeatly van Syrie, Akram Haoerani, vice-president van de Verenigde Arabische Republiek, generaal Afif el Bizri en Ratsjid Ali Kilani, oud-premier van Irak en de leider van de opstand in Bagdad in 1941.

Radio-Cairo, die dit mededeelde, meldde verder, dat Nasser ook de leiding had van een beperkte vergadering van de Raad van Bestuur van Syrie, waaraan onder anderen deelnamen dr Bahmoed Faoezi, de minister van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Arabische Republiek, en Kamal Riffaat, onderminister voor presidentiele zaken.

Terwijl deze vergadering aan de gang was, verzamelden zich tienduizenden mensen buiten het „Palais des Hotes" te Damascus en brachten hulde aan de president van de Verenigde Arabische Republiek.

Was Nasser te Moskou?

In gezaghebbende kringen te Moskou kon men geen enkele bevestiging krijgen inzake de ontmoeting tussen Chroesitsjef en Nasser gisteren in de Russische hoofdstad. Een woordvoerder van het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken, tot wie een correspondent van A.F.P. zich wendde, antwoordde: „Ik weet niets van de zaak af". Op de Ambassade van de Verenigde Arabische Republiek te Moskou weigerde men voorshands enigerlei verklaring af te leggen.

De lezing, die vanmiddag door radio-Cairo gegeven is van de onverwachte reis van president Nasser naar Moskou strookt niet met de feiten, die tot nu toe bekend waren.

Volgens de omroep zou Nasser zaterdag 12 juli uit Poela (Joegoslavie) vertrokken zijn, terwijl eerder was gemeld, dat hij maandag 14 juli vertrok, na zijn vertrek 24 uur te hebben vervroegd. Zijn haast om Joegoslavie te verlaten werd destijds verklaard door het nieuws van de staatsgreep in Irak.

Aan de andere kant meldde de Egyptische radio vandaag, dat Nasser gedurende twee dagen een tocht maakte op de Adriatische Zee en bij het horen van het nieuws der Amerikaanse troepenlandingen in Libanon besloot plotseling terug te keren. De landing had echter dinsdagmiddag 15 juli plaats, of 24 uur na het vertrek van Nasser uit Poela.

De gedelegeerde van de nieuwe Iraakse regering bij de Verenigde Naties, Hasjim Djawal, is vanmiddag in het hoofdkwartier van de V.N. te New York aangekomen. Hij moet zijn geloofsbrieven nog aan de algemene secretaris aanbieden.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Zie je nu zelf? Ze hebben niet eens een paard waar IK op kan rijden!"

— —

„Boso ta mira awor pa boso mes? Nan no tin sikiera un cabay cu AMI por corre ariba!"

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAAL. Telefoon 1116: Directie en Advertentie telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Nassaustraat 85-Oranjestad-Aruba, N.A. Abonnementen ƒ 3.— per maand bij vooruitbet.
Losse nummers 20 cent.

AGENDA

BIOSCOPEN

Zaterdag 19 juli:

DE VEER 8.30: The Enemy Be[low]

RIALTO 8.00: Chachacha

PRINCIPAL 8.00:
AURORA 7.30:
The Great Locomotive C[hase]
SAVANETA 7.30: Bataclan Mexic[ano]

Zondag 20 juli:

DE VEER 5.30:
The Private War of Mayor Be[nson]
8.30: The Enemy below

RIALTO 5.45: Old Overland Tra[il]
8.00: Chachacha Boom

PRINCIPAL 6.00: Deep in my H[eart]
8.00: Safari

AURORA 6.00: Aquí estan los Ag[uilas]
7.30: Bataclan Mexicano

SAVANETA 6.00: Policias y La[drones]
8.30: Something of Value

NACHT- en ZONDAGDIENST BOTICA
Botica Oduber

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad, H. Franciscus Kerk: H. [Mis] om: 5 uur, 6.30, 7.30 kin[deren], 8.30, 7.00 's avonds.
San Nicolas, H. Theresia Kerk: H. [Mis] om: 5 uur, kwart over zes, [7.30] kinderen, 8.30 Hoogmis, [...] s'middags.
Santa Cruz, Kerk v.d. Onbevlekte [Ont]vangenis: H. Mis om: 5 uur, 7.30 kinderen, 8.30 Hoogmis.
Savaneta, H. Hart Kerk: H. Mis [om:] 5 uur, kwart over zeven kind[eren], 9 Hoogmis.
Paradera, St. Filomena Kerk: H. [Mis] om: 5 uur, 8.30 Hoogmis.
Noord, St. Anna Kerk: H. Mis [om: 5] uur, 7 uur kindermis uitsl[uitend] voor kinderen 8.30 Hoogmis.
Cura Cabai, Christus Koning Ker[k: H.] Mis: 5 uur, 8 uur Hoogmis.

KERKDIENSTEN PROTESTANT[SE] GEMEENTE OP ARUBA

20 juli Oranjestad 9.00 a.m.: Ds. A.H.C. Jakobs
20 juli Piedra Plat 9.00 a.m.: Ds. J. A. Visser
20 juli San Nicolas 5.30 p.m.: Ds. J. A. Visser

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 19 juli:

9.30—10.00 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel ...)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana ...)
1.00—1.15 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Orq. de Chucho Martinez
5.00 Musica varia
5.30 Merengues
6.00 Pedro Infante
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Rosario
6.30 Dinermuziek
6.55 Majan ta Diadomingo
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.13 Orquesta Concepcion
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel ...)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Programa di Taoro
9.00 Conjunto Casino
9.15 Musica bailable
10.00—12.00 Saturday Night Listeners Club

Laatstgenoemden zeggen dat het uiterst moeilijk zou zijn onder de 31 leden van de V.N. de veresite tweederden meerderheid te vinden voor de oprichting van een internationale politiemacht in Libanon. Zelfs al zou dit lukken dan zou het nog niet meevallen om de nodige „neutrale" troepen hiervoor te vinden. De Britse interventie in Jordanie zou de kwestie nog ingewikkelder hebben gemaakt, doordat er in dit land geen waarnemers van de V.N. zijn zoals in Libanon.

Geen Duitse bemiddelaar

Een woordvoerder van de West-Duitse regering heeft meegedeeld, dat de berichten over een bemiddelingsaanbod van West-Duitsland onjuist zijn.

De regering is echter wel van mening dat zij klaar moet staan om een bijdrage te leveren voor de ontspanning in de wereld, ontstaan door de opstand in Irak, aldus de woordvoerder.

Joegoslavie heeft een spoedvergadering van de Algemene Vergadering der Verenigde Naties aangevraagd.

In een vanavond te Belgrado gepubliceerd communique zegt de Joegoslavische regering, dat zij het noodzakelijk acht een spoedvergadering van de Algemene Vergadering der V.N. te beleggen met het oog op het grote gevaar, dat de huidige toestand in het Midden-Oosten voor de vrede oplevert.

De Veiligheidsraad bevindt zich in een uiterst moeilijke situatie

- Het bemiddelingsaanbod van de West-Duitse regering was onjuist

NEW YORK, 18/7: — Bij de hervatting van het debat in de Veiligheidsraad verklaarde de Libanese afgevaardigde Karim Azkoel, die als eerste spreker had ingeschreven, dat de waarnemers van de VN in Libanon weigeren de grensstreken te naderen vanwege het gevaar, dat dit oplevert. „Aan de andere kant," zo zei hij, waren zij de dupe van de „mise-en-scene" van de rebellen. Hij ontkende de doelmatigheid van de waarnemers.

De Amerikaanse gedelegeerde, Cabot Lodge, gaf desgevraagd aan de Iraakse afgevaardigde de onvoorwaardelijke verzekering, dat de Amerikaanse troepen zich uit Libanon zouden terugtrekken op het moment, dat de Libanese regering dit verzoekt. Een dergelijke verklaring werd ook afgelegd door Sir Pierson Dixon met betrekking tot de terugtrekking der Engelse troepen in Libanon.

De vertegenwoordiger van Egypte, Omar Loefti, gewaagde van een onderhoud tussen de Amerikaanse ambassadeur te Cairo en de waarnemende minister van Buitenlandse Zaken van de V.A.R., Ali Sabri.

„De toestand is inderdaad ernstig", aldus Loefti. Indien de Verenigde Staten zich het recht aanmatigen om eenzijdig te beslissen, of de Verenigde Arabische Republiek wel of niet in Libanon tussenbeide is gekomen.

De afgevaardigde van Rusland, Sobolef, wees erop, dat het handhaven van de „fictie" van het bestaan van een „Arabische Federale Unie", terwijl de Iraakse Republiek deze Unie opgezegd heeft, ten doel heeft een agressie tegen Irak te kunnen rechtvaardigen. Hij verzocht, dat zijn resolutie, waarin de onmiddellijke terugtrekking van de Engels-Amerikaanse troepen uit het Midden-Oosten wordt geeist, met voorrang behandeld wordt.

De vergadering van de veiligheidsraad werd daarna verdaagd. Vanmiddag zal de stemming plaats vinden over de Amerikaanse en Russische resoluties. De voorzitter kondigde aan, dat de Japanse delegatie, die een nieuwe ontwerp-resolutie heeft opgesteld, deze pas na de stemming over de aan de orde zijnde resoluties zal indienen.

Ulterst moeilijk situatie

De veiligheidsraad is vandaag voor de vierde achtereenvolgende dag bijeengekomen om een oplossing voor de crisis in het Midden-Oosten te zoeken.

Vele waarnemers achten het vrijwel onvermijdelijk, dat de algemene vergadering in buitengewone zitting wordt bijeengeroepen omdat de veiligheidsraad niet tot besluiten zou kunnen komen. Anderen zijn echter van oordeel, dat het wellicht nog mogelijk zal zijn een of andere regeling te treffen, waardoor men zich niet tot de Algemene Vergadering zou behoeven te wenden.

Charly Gaul won 23ste etappe

Dijon, 18 juli.: — De kopman van de Neluxploeg, Charly Gaul, heeft de 23ste etappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen, een tijdrit van Besancon naar Dyon over 74 km. De tijd van Gaul was: 1 uur 40 min. 27 sec. De Italiaan Ananeini werd tweede. Wim van Est 13e, Piet van Est 22ste, Damen 25ste, De Jong 29ste en Voorting 53ste. Door deze zege heeft Gaul de eerste plaats in het algemeen klassement veroverd. Zijn voorsprong op nummer 2, de Italiaan Favero bedraagt 3 min. 10 sec. De totale tijd van Gaul is 107 uur 33 min. 19 sec. Piet Damen bezet de elfde plaats in de algemene rangschikking en Piet van Est de 22ste.

Nelux won op deze voorlaatste dag van de ronde ook nog het dag ploegenklássement. In het algemene ploegenklassement staat Nederland 6e. Zaterdag wordt de laatste etappe gereden van Dyon naar Parijs over 320 vlakke kilometers.

Openbaar Onderwijs Aruba

Julianaschool
Prinses Beatrixschool
Prinses Margrietschool
Commandant Generaal Abraham de Veerschool
Commandeur Pieter Boerschool
Prinses Marijkeschool
Prinses Ireneschool
Prins Bernhardschool te Brazil

De inschrijving van leerlingen voor de openbare scholen vindt plaats o[p] 24 en 28 juli 1958 van 3 tot 5 uur des namiddags.

N.B. a. Alle inschrijvingen vinden plaats in de desbetreffe[nde] schoolgebouwen,

b. Leerlingen van de M.U.L.O.-kleuterklassen moeten op [1] september 1958 de leeftijd van 3½ jaar, die voor de M.U.L.O.-scholen de leeftijd van 5½ jaar bereikt hebben.

c. Leerlingen van de G.L.O.B.-kleuterklassen moeten op [1] september 1958 de leeftijd van 4 jaar, die voor G.L.O.-scholen de leeftijd van 6 jaar bereikt hebben.

d. Bij de inschrijving moet een uittreksel uit het geboorte-register of het trouwboekje worden overgelegd.

e. Overlegging van het pokkenbriefje kan geschieden op [de] dag van inschrijving of op de eerste schooldag.

Oranjestad, 19 juli 1958.
Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba

PAGINA TRES

Representante Libanes na N.U. ta nenga cu observadornan ta eficaz

Awe mainta lo tin un noticia importante dje commandant Americano na Libanon

NEW YORK, 19/7: — Na recuminsamentu dje debate den Conseho di Siguridad e representante Libanes, Karim Azkoul, kende tabata e prome orador, a bisa cu e observadornan di Nacionnan Uni na Libanon ta nenga di acerca e regionnan na frontera pa motibu dje peligro, cu esey ta causa. Pero na e otro banda nan ta victima di e accionnan dje rebeldenan. El a desmenti cu e observadornan ta eficaz.

E delegado mericano. Cabot Lodge, a duna e representante irakes su siguranza incondicional, cu e trupanan mericano lo retira nan mes for di Libanon na e momento, cu gobierno libanes pidi tal. Sir Pierson Dixon a haci un tal declaracion tambe en conexion cu e retirada dje trupanan ingles.

E representante di Egipto, Omar Loufti, a menciona un discusion entre e embahador mericano na Cairo y e ministro interino di asuntonan exterior dje republica uni arabe, Ali Sabri.

Segun Loufti e situacion ta grave en berdad, si Merca ta tuma riba su e derecho di decidi unilateralmente si e republica uni arabe a interveni na Libanon, si of no.

E representante di Rusia. Sobolef, a mustra cu mantenemento dje „ficcion" di e existencia di un „Union Federal Arabe", mientras cu e republica irakes a sali for dje union, ta pa nan por hustifica agresion contra Irak. El a pidi pa duna su resolucion, exigiendo retirada immediato dje trupanan ingles-mericano for di Mediano Oriente, cu prome previlegio.

Despues e sesion a worde suspende.

Awe tardi nan lo vota riba e resolucionnan mericano y ruso. E presidente a anuncia cu e delegacion hapones, cu a formula un proyecto di resolucion nobo, lo presenta esaki despues dje votamentu riba e resolucionnan di Merca y Rusia.

Suceso importante awe mainta

Un portavos dje comandamentu mericano na Mediano-Oriente a invita e corresponsalnan estranhero na Beirut pa atende, awe mainta 6 'or, hora di Libanon, un suceso importante na e aeropuerto dje ciudad. E portavos a nenga di bisa caracter dje suceso

Israel ta satisfecho

Circulonan autoriza na Israel ta di opinion en general, cu despues dje intervencion ingles-mericano a bini stabilisacion den e situacion na Mediano-Oriente. Nan ta observa cu solamente un interrumpcion dje transporte di zeta di Irak por causa mas tension.

Tabata tranquil na Israel awe al contrario cu e tension cu tabata reina aya ayera. Tur hende ta lesa corant intensivamente pa nan por keda na haltura dje ultimo desarollonan na Mediano-Oriente. Na Israel no tin

Sigui lesa na pag 4.

Un amor cu trastorno

Pa TUVUCHI

No. 6

„Pero quizas lo e no quier preocup'e cu e asunto ai."

„Alcontrario. Mi tata ta goza un tal cos. E ta loco riba diferencia di opinion y debatenan. No ta importe respecto quico. E ta e domi discutidor y luchador di enter imperio. Y e unico hende cu e no por vence ta mi tanta Laurá. Pues, larga tur cos na su cuenta Beth. E mes lo pensa un solucion."

Mi no por a participa den su confianza y ta p'esai cu un curazon abatido m'a tuma despedida di dje. Den mi curazon mi tabata sinti un presintimiento cu hamas lo mi no mira Hilary trobe. Alomenos mi tabata pensa cu lo mi no mir'e mas sino te dia cu mi por a manda riba mi mes.

Directamente despues cu Hilary a disparce, m'a corre bai ariba cerca mi mama. Y silenciosamente el a queda sinta ta scucha mi palabranan di desesperacion, mientras e tabata caricia mi cu su man den mi cabeinan na e manera cu semper e tabata haci ora cu e quier a calma mi y consola mi.

Y despues di un rato el a bisa:

„Bida a cuminza masha duro y cruel pa cu bo, mi yiu. Hilary ta un mucha homber particularmente gracioso y mi tin casi conviccion cu ni por tin nada malo den boso amistad. Pero si bo tata ta contra e amistad ai — pasobra manera mi por comprende t'asina mes ta tambe — anto bo oposicion lo no sirbi bo di nada."

Tabata como si fuera el a expresa e palabranan aqui masha calmo, sin comprende quico esaqui tabata nifica pa mi y pa un curazon cu awor a cuminza ta sinja conoci quico ta amor.

Mi tabata sa tambe cu mi mama no quier a munstra mi dilanti cuanto verdriet e tabata sinti pa e proceder rudo di mi tata. Sinembargo mi tabata sa tambe cu interiormente el a cuminza ta recobra animo pa e haci un apelacion cerca mi tata na mi fabor.

— — —

Despues di cena el a manda Piggy abao pa bai yama mi tata bin tend'e, pasobra e tabatin algo di importancia di combersa cun'e.

Mi tata a tende e respondi wel, pero e no a haci ningun esfuerzo pa e bai cerca mi mama.

Su manece mainta mi mama a bolbe manda Piggy cerca mi tata trobe, pero cu e mes resultado di ayera.

Den tramerdia dje segundo dia, despues cu el a queda drumi ta mira mi den mi cara, mientras mi tabata sinta den bentana ta fiha afó, mi mama no por a soporta mas.

Y na un momento dado el a bisa mi:

„Beth mi amor, lo bo por tin bondad di cohe e dos kruknan den huki ai un rato pa mi, mi yiu?"

„Pero mama, ta na unda bo quier bai?"

„Bo n' busca drechi. Entrega mi e kruknan ai numa.'

Net n'e momento ai Piggy a camna drenta e cuarto cu un theebladchi cu remedi riba dje.

„Ta quico esaqui ta nifica?"

E enfermera a dal e theebladchi pone abao masha duro cu intencion di bandona e cuarto.

Mi mamá a hiza su man na laria den su autorizacion di ama di cas y tabata desea pa su ordennan sea cumpli. Y el a bisa:

„Tin algo cu mi tin di hacl. Nunca bo n' tende e expresion asina: Cu cerru no quier bai cerca Mohammed, anto Mohammed, anto lo bai cerca e cerru?'

E ora ai a penetra den nos ta quico e quier a haci.

Mi no tabata sabi mas quico mi mester a bisa, pero Piggy a grita:

„Pa amor di Dios, mi ta suplica bo senjora......". Pero ya mi mama no tabata pone tino mas riba su palabranan.

Mudo di asombra mi cu Piggy a queda ta mira quico e tabata pensa na haci. Ta quico por a drent'e?

„Mi sa cu ta solamente asina ta e unico manera. Pues mi ta suplica bo, Beth. Trece e kruknan ai pa mi."

Nos tabata sa cu no tabatin manera di strobe mas pasobra esai lo a danja tur cos peor.

Silenciosamente m'a trece e kruknan p'e y nos a queda ta mira — Piggy, primiendo man den otro di nerviosidad, com mi mama a slip foi e cama te ora cu su pia a yega suela.

Sin gevoel y impotente e pianan tabata cologa na su curpa manera di un popchi. Masha poco poco el a cuminza ta forza hiza su mes na laria cu ayudo di e kruk y tá buscando su equilibrio. Nos a corre bin yud'e y sostene, pero el a rechaza esai y a manda nos bai severamente.

„Mi mester haci tur esaqui mi sol," el a bisa.

Nos a queda ta fiha mi mama como si fuera ta un milagro nos tabata mira ta tuma luga den nos bista. Y el a dal un stap, un segundo, un tercerá......

E tabata na mitar dje cuarto ta bai cu intencion naturalmente di a bai cerca mi tata, pero meimei dje cuarto el a basha 'bao.

— — —

Binti minuut despues nan a corre bai yama dokter masha pura. Pero tabata trabao pornada pasobra mi mama a entrega su spiritu prome cu dokter a yega.

M'a queda yiu sin mama.

CAPITULO III

Aunque contra su boluntad, sinembargo mi tata a hanje obliga di mester a larga yama domi Fane y encarg'e cu asunto di entierro di mi mama. Tambe kelder di famia mester a ser abri. Mi tabata sinta riba treednan ta spera te ora cu e sali foi biblioteca. No tabata mi intencion di a hunga papel di scucha di combersacion di hende, pero ya cu e porta tabata na un kier mi a goza di por a tende cada palabra cu a sei pronuncia entre mi tata y e domi. Despues cu nan a bini na un acuerdo respecto e particularidadnan dje entierro, m'a tende domi Fane ta bisa mi tata lo siguiente:

„No ta mi intencion di entremete mi den bo asuntonan personal, Sr. Baron, pero permiti mi na recorda bo cu no ta bo sol e perdida tragico aqui a toca."

„Mi tin honor di puntra bo ta quico bo ta meen precisamente cu e palabranan pronuncia ai?" mi tata a puntra indiferente.

„Mi ta meen, Sr. Baron, cu pa motibo di morto di bo senjora alavez un hobencita a queda sin mama."

„Mi ta completamente conciente di esai."

„Mi ta tuma e libertad, Sr. Baron, na puntra mi mes cu b'a tene cuenta completamente di loque esaqui ta nifica, quico perdida di un mama ta nifica pa un mucha muhe di Beth su edad.

Mi yiu homber a bisa mi cu bo tin contrariedad den su amistad pa cu bo yiu muhe. Sin duda lo bo mester tin un motibo pa esai, cual lastimamente mi no ta na altura di dje. Sinembargo pensando awor na e pena y soledad cu e mucha aqui lo mester soporta pa motibo di desaparicion dje ser di mas amable den su bida, mi ta risca y tribi pronuncia e speranza, cu maske ta pa amor di prohimo, bo tuma un otro decision. Tambe pa medio di recuerdo di bo muhe defunto, di quende mi tin conviccion cu tabata contempla cu alegria y amistad inocente dje dos hobennan aqui cu ta bo yiu muhe y mi yiu homber."

A sigui awor un pausa largo. Y foi mi mes di ansia mi tabata spera awor e palabra amarga y mortificante cu lo brota foi boca dje tata cruel di mi ai.

Pa mi admiracion di mas grandi, a lo largo mi tata a responde na un tono cu tabata casi carinjoso:

„Mi no tin nada absolutamente contra bo yiu, domi. Ni tampoco e no a haci nada nunca den mi cas cu lo mi por tin algo contra dje y mi ta pidi bo dispensa mi, si acaso bo por a hanja un otro impresion di mi. Bo mester sa cu nos, famianan Deverill, masha tem caba a quibra tur relacion cu mundo afor. Inevitablemente morto di mi muhe lo tin di trece cambio den esai. Manera precisamente b'a bisa, lo ta inhumano di mi di stroba mi yiu muhe di haci algo cu por ta un consuelo p'e. Mi ta confia cu lo bo perdona mi pa e proceder di mi cu lo bo por a tuma erroneamente como un ofensa y mi ta desea pa bo participa bo yiu homber, cu portanan di mi cas lo ta abri p'e tur momento cu e ta desea."

Schuifmento di stulnan a bin pone mi comprende cu e combersacion a termina y cu domi Fane a lamta para pa e bai.

Y dunando mi tata man di despedida el a bisa:

„Mi ta hanja bo un homber simpatico y tratable, Sr. Baron y mi ta garantiza pa mi palabra di honor, cu hamas lo bo no sinti duele di loque b'a caba di haci aqui. Mi yiu ta masha simpatico, el a goza di un bon educacion y mi ta risca bisa tambe acerca cu e ta forma un pareja excelente hunto cu cualquier mucha muhe foi imperio.... tambe como esposo, pero mi ta supone cu nos ta mucho anticipa pa nos expresa nos te ai y mi ta duda cu ya caba bo por a larga bo pensamentonan extende te asina leu."

(E ta sigui)

Cumpleaños feliz

Srta. Rufina Koolman ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, rumannan, prima Keta y Cecilia, Betty y Carmen.

— x —

Sra. Margarita Webb tambe ta recorda su fecha natal y e ta ricibi hopi pabien di su esposo Gilbert, jiunan Rora, Pedro, Rita, Aura, Emma, Frida, mama, tata, rumannan, demas familianan.

— x —

Awe ta celebra su cumpleanjos sra. Margarita Willems, y e ta ricibi hopi pabien di su esposo Johan, jiunan Rafael, Luisa, Ruben, Minguel, Ro, mama, tata, tur su rumannan, Calista y Pangrasia, demas familia Geerman y Willems, Toppenberg, comper, especialmente di Felix Geerman.

Sr. Joseph Petrocchi ta celebra su 29 cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su esposa Catrien, jiunan Renolfa, Lesbia, Philomena, Stefanita.

— x —

E hobencita Agnes Joyce Chow ta celebra su 5 aniversario y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Maria Marcela Maduro, rumannan Marlene, Jeanette, wela, tanta, omo, prima, primonan, pepe Reineta, padrino.

Pa avisa y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisa 2116 - Redaccion y Suscripciones Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obtani na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

CINE

Diasabra 19 di Juli:

DE VEER 8.30: The Enemy Belaw
RIALTO 8.00: Chachacha
PRINCIPAL 8.00:
The Great Locomotive Chase
AURORA 7.30:
SAVANETA 7.30: Bataclan Mexicano

Diadomingo 20 di Juli:

DE VEER 5.30:
The Private War of Mayor Benson
8.30: The Enemy below

RIALTO 5.45: Old Overland Trail
8.00: Chachacha Boom

PRINCIPAL 6.00: Deep in my Heart
8.00: Safari

AURORA 6.00: Aqui estan los Aguilares
7.30: Bataclan Mexicano

SAVANETA 6.00: Policias y Ladrones
8.30: Something of Value

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

RADIO KELKBOOM

Diasabra 19 di Juli:

9.30—10.00 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.15 Musica varia
4.00 Rancheras
4.30 Orq. de Chucho Martines Gil
5.00 Musica varia
5.30 Merengues
6.00 Pedro Infante
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Rosario
6.30 Dinermuziek
6.55 Majan ta Diadomingo
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.13 Orquesta Concepcion
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Programa di Taoro
9.00 Conjunto Casino
9.15 Musica bailable
10.00—12.00 Saturday Night Listeners Club

Diadomingo 20 di Juli:

10.00 Vistas of Israel
10.15 Klassieke Muziek
10.30 Programma Winkel
11.00 Musica varia
11.30 Merengues
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Radio Nederland Wereldomroep
5.00 Mariachi Mexico
5.30 Musica varia
6.00 Nelo Sosa
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Herhaling groeten uit Nederland
7.00 Billy Haley
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica Norteamericana
8.30 Programma di Elmar
9.00—10.30 Programma van CCA.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

Sabado 19 de julio:

7.15 Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Es con usted
9.45 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Weekend con las estrellas
1.45 La revista musical
2.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.15 Venezuela mira su futuro
5.45 Grandes peleas de los Estados Unidos
6.30 Aventuras de Lassie
7.00 El llanero solitario
7.30 Aventura de furia
8.00 El Observador Creole
8.15 Vida y destino
8.30 Ellery Queen contra el crimen
9.00 La legion extranjera
9.30 Teatro
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial.

Domingo 20 de julio:

8.25 Marcha oficial
8.30 Lo de hoy domingo
10.00 Pelicula
12.00 Telerevista
12.30 Carreras de caballos desde el Hipodromo Nacional
5.50 Tombston-Arizona
66.20 Rin-Tin-Tin
6.50 Disneylandia
8.00 El Observador Creole
8.15 La ley del revolver
8.45 El caso resuelto
9.00 Esta es mi tierra
9.30 Su cancion Favorita
10.00 Documental
10.30 Cine-programa
12.00 Marcha oficial

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



E dos socionan di Yanez ta weta Gatillo ta bini di aleuw.

Mira kende ta bini uno di nan ta bisa. Tu Happy Gatillo, e unico cu por enfrenta Yanez. Y awor e tin arma tambe.

Sin sa cu e ta acercando su enemigo Yanez ta sigi pa Pinares.

E pistool aki no ta sirbimi pa nada, sin bala, pero cu ne mi ta sintimi mas seguro.

Tur e otro socionan di Yanez a weta Gatillo ta bini. Y nan tur ta grita huntu, awor e tin pistool tambe.

Sin sa kiko ta spere Gatillo ta sigi riba su cabai ta bini.

Flota Americano a sigui trece trupa Libanon

Libanesnan no ta contento cu desembarco di trupanan Americano

BEIRUT, 18/7: — Awe mainta mariniernan Mericano a contesta e tiramentu di rebeldenan Libanes cerca e aeropuerto di Beirut. E Mericanonan no a sufri ningun perdida.

Entre tantu nan ta fortifica nan posicionnan. Awe mainta tempran tabata tin como 50 bapor dje sexta flota Mericano dilanti di costa di Libanon, entre cual 2 bapor cu aerodromo, un kruiser pisa y como 15 cazador di torpeador.

Di fuente normalmente fidedigno na Malta a worde informa cu awe mainta forsa aerea Mericano lo haci un operacion „mas secreto posible". No tin mas detalle. Ta conoci si, cu awe como 1000 marinier Mericano lo yega Libanon for di Marrocco cu 24 „avion di mudacion". E avionnan lo baha na Malta pa gasoline prome cu nan yega Libanon. Na Valetta a worde informa, cu nan tankmentu na Malta lo worde pospone pa 7 hora cu conexion cu e operacion „mas secreto posible".

Na Malta lo yega awe tambe solda dje regiment Suffolk di Inglaterra. Nan ta bini di Gibraltar cu bapor.

Gobierno di Persia a fortifica su defensa na e fronteranan cu Irak y Rusia. Tur verlof di oficialnan y soldanan ta suspende y trupa a yega na e fronteranan. Manera ta conoci, awe e ehercicionan militar Ruso ta cuminsa na transcaucasia y na Toukestan, na e frontera cu Persia.

Presidente Iskander Mirza di Pakistan a yega Teheran for di Istanbul awe. Ta probable cu el lo keda Teheran pa 4 dia.

Segun informacion e conseho di pacto di Bagdad lo reuni dia 28 di juli. Ministro di Asuntonan Exterior Manoucher Eghbal lo dirigi e delegacion di Persia.

Libanesnan no ta contento cu trupanan Americano

E presidente dje Camara di Representantenan Libanes, Abdul Osseiran, a bisa cu e presencia dje trupanan Mericano na Libanon ta ilegal, pasobra gobierno di Libanon no a informa parlamento prome cu el a pidi assistencia dje Mericanonan.

El a declara ademas cu nan yegada ta un violacion di carta di Nacionnan Uni.

Di fuente oficial Frances a worde informa, cu Francia no tin intencion di manda Marinier Libanon pasobra e no ta considera esey necesario en bista dje situacion actual.

Moufti Mohamed Alaya, lider dje comunidad Sounnita Mohamedano, y Sheik Mohammed Abou Chacra, e lider religioso di mitar dje drusanan na Libanon, a manda presidente Eisenhower y e secretario general di Nacionnan Uni telegram, den cual nan ta expresa nan mes contra e yegada dje trupanan Mericano na Libanon.

Seis ex-prome ministro y ex-presidente di parlamento a manda e presidente di Conseho di Seguridad y e presidente di Asamblea General di Nacionnan Uni telegram tambe, den cual nan ta protesta contra e presencia dje trupanan y nan ta exigi retirada inmediato dje trupanan Mericano.

Representante di Eisenhower na Libanon

Ainda no tin detalle tocante e motibu pa cual Robert Murphy, representante especial di presidente Eisenhower, a bai Libanon. El a yega ayera a bordo di un avion di reaccion. Ayera nochi mes presidente Chamoun a ricibiele huntu cu e embahador Mericano.

Den un declaracion cortico pa prensa Murphy a menciona „e amistad tradicional, cu ta existi entre e puebloanan di Merca y di Libanon y tur otro pueblo di Mediano-Oriente".

El a bisa cu su gobierno haci su mes util den e parti ey di mundu gracias *na* e amistad ey. Merca kier contribui sinceramente na paz y stabilidad den e region ey y e kier lucha la mehoramentu dje circunstancianan economico.

Segun observadornan, Murphy lo tuen discusion di e lidernan Libanes y el lo tin encuentro tambe cu algun lider di oposicion.

Awe mainta un tercer batalyon di marinier Mericano a subi terra na Libanon. Awor tin 5400 marinier Mericano na e pais ey. Tin 49 bapor, dos di bapor monstruoso cu aerodromo, den awanan di Libanon.

Mas demostracion na Moscu

Na Moscu tabatin demostrante dilanti dje embahada Mericano awe. E embahador Mericano, Llewellyn Thompson, a ricibi 3 delegado di un fabrica, cu a entregele teksi di un resolucion condenando e intervencion dje Mericanonan ta Libanon. Otro delegacion a entrega e portier dje embahada resolucion.

India ta desaproba accion Americano

Prome ministro Nehru di India a manda presidente Eisenhower un carta awe, den cual e ta declara cu segun India e trupanan Mericano mester retira for di Libanon, asina a worde declara na Nueva Delhi. Ademas Nehra a declara, cu e observadornan di Nacionnan Uni por garantiza masha bon cu lo no tin infiltracion na Libanon cu lo por amenaza e gobierno na Beirut.

E carta di Nehru ta contesta un mensahe anterior di Eisenhower. Ademas e prome ministro Indio a contesta un mensahe di presidente Nasser.

Bo ta kere?

Un verpleegster ta puntra un dokter:

— Cada bes cu mi tuma temperatura dje hoben ei, e tin 40 grado. 'N ta un cos terribel esei ta? Kiko mester haci pa yudele, dokter?

Masha facil, tapa su cara cu un serbete pe 'n welta bo!

Delegado di gobierno nobo di Irak ta bai presenta credencialnan na Nacionnan Uni

NEW YORK 18/7: E delegado dje gobierno nobo irakes cerca Nacionnan Uni, Hashun Dhawal, a yega cuartel general di Nacionnan Uni awe tardi, na New York. Awor e mester presenta su cartanan credencial cerca e secretario-general.

Actualmente Abdul Abbas, kende gobierno di rey Feisal a nombra, ta representa Irak cerca Nacionnan Uni.

Inglaterra y Merca no a reconoce e gobierno nobo di Irak.

— E agencia di prensa oficial egipcio a declara, cu trupa israelita ta uni na e frontera syrio. Ademas e agencia di prensa a bisa cu el a ricibi informacion, cu gobierno israelita a duna order pa mobilisacion general en conexion cu un plan pa colabora cu rey Hussein di Jordania pa ehecuta „e plan imperialista pa ocupacion di henter e oriente arabe".

— Immediatamente despues cu el a yega Damasco Nasser tabata tin encuentro cu ex-presidente Kuatly di Syria, e vice-presidente dje republica uni arabe, general Afif El Bizri y e ex-prome ministro di Irak y e lider dje rebelion na Bagdad na 1941.

Radio-Cairo a anuncia esaki informando tambe, cu Nasser a presidi tambe un sesion limita dje conseho ehecutivo di Syria.

— Gobierno di Malacca a condena „tur intervencion estranhero di ki sorto cu ta" den asuntonan di Mediano Oriente, awe, den un comunicado oficial.

— 200 estudiante irakes a demostra dilanti dje embahada irakes na Londen awe. Nan tabata tin borchi, riba cual tabata scirbi „man den sacu na Libanon y Irak". Nan a exigi pa e embahada declara su solidaridad cu e gobierno republicano na Bagdad.

— E consulado ingles na Mossoul, parti norte di Irak, a worde cende na candela, na cuminsamentu dje rebelion na Irak. Na Londen nan no por hanja confirmacion oficial dje noticia aki.

— Segun radio-Moscu e habitantenan di Moscu, kende a organisa un demostracion awe, a acepta un resolucion, den cual nan ta expresa „e apoyo ilimita dje habitantenan di Moscu na e caso dje pueblonan arabe, kende ta lucha contra e imperialistanan."

— Gobierno dje republica Mongolia Afor a reconoce e gobierno nobo na Irak, asina radio-Peking a informa.

— Rusia a acepta e proposicion irakes pa restora e relacionnan diplomatico entre Rusia y Irak. Nan a dicidi di tene un entrecambio di representante diplomatico cu rango di embahador.

Soeur superieur nobo di St. Martinusgesticht

Dia 2 di Augustus lo sali Holanda cu destino pa Corsou Mere Vicaria di Roosendaal Rev. Seur Marie Hildegard, pa bin tuma over na St. Martinusgesticht direccion di educacion riba dje. Probablemente pa motibo di edad e Superieur anterior di St. Martinusgesticht lo entrega mando den man di e Superieur nobo.

Como cu Seur Marie Hildegard tabata Mere Vicaria na Roosendaal i tabatin seis anja den Hoofdbestuur dje Congregacion aya, nos ta opina cu no tin mehor persona cu por ocupa e puesto aqui i ta p'esai nos ta probecha foi awor aqui na jama e Seur Superieur aqui un cordial bonbini i nos ta spera cu su yegada aqui lo yuda na demas desarollo di hubentud catolico di antillanan.

Ehercito militar Ruso a cuminsa ehercicio na escala grandi

Paris, 18 juli: — Awe mainta a cuminsa maniobra extensivo dje trupanan aereo, di terra y di laman di Rusia, na e fronteranan sur di Rusia dilanti di 3 pais dje Pacto di Bagdad, Turkia, Persia y Pakistan. Ademas tin informacion cu tin parácaidista Ruso na Bulgaria, cu ta participa na ehercicio dje ehercito Bulgaro.

Moscu no a duna ningun indicacion dje capacidad di e trupanan cu ta participa na e maniobranan. Fuente mericano a informa cu normalmente sa tin 20 division den e region militar Transcaucasia, cu tin frontera cu Turkia y Persia, nan sa tin 1500 tanki y 2000 avion di guerra. E 20 divisionnan aki ta consisti di casi mei millon solda.

E flota di Zwarte Zee, cu tambe ta participa na e ehercicionan, ta consisti di 6 kruiser, como 50 cazador di torpeador y como 100 submarino. Ademas tin base pa raket cu un alcance di for di 1800 te 2500 km aya.

Na e otro region militar Turkestan, caminda tambe nan ta haci ehercicio, e capacidad di e trupanan y equipo por compara cu esun di Transcaucasia. Segun expertonan militar mericano tin base importante pa lanzamentu di raket den e desierto di Kazakstan.



35—24—35. — Faye Hassenauer di 18 anja naci na Menlo Park Terrace, New Jersey, ta bai Long Beach, California, pa tuma parti na e contest pa Miss USA. Nan a nombre Miss New Jersey ganando entre 300 bellezas. E ta 5 pia 6 duim halto, e ta pisa 125 liber y su midiman ta 35—24—35.

Representante Libanes......

Continuacion di pag. 3.

ningun medida di mobilisacion. Circulonan oficial a declara, cu por lo pronto Israel no tin nada di haci cu e conflicto y ta importante solamente, cu e potencianan occidental mira e necesidad absoluta pa resisti e expansionismo di Nasser.

Jordania a pidi un sesion di emergencia di asamblea general di Nacionnan Uni.

Gobierno yugoslavo a bisa den un comunicado publica na Belgrado, cu e ta considera necesario pa convoca un sesion di emergencia di asamblea general di Nacionnan Uni en bista dje gran peligro, cu e situacion actual na Mediano-Oriente ta trece pa paz.

Un portavos di gobierno indio a informa awe, cu India ta insisti, cu e grupo di observador di Nacionnan Uni na Libanon continua su trabao. Gobierno indio ta di opinion cu presencia dje trupanan mericano no ta necesario y e ta desea fortificacion dje grupo di observador.

Merca y Inglaterra ta signi

James Hagerty, e portavos di Casa Blanca, a desmenti un noticia den e corant mericano „New York Times", segun cual Merca y Inglaterra a dicidi di limita nan intervencion te na Libanon y Jordania por lo pronto y no extendele te Irak, mientras cu e gobierno revolucionario na Bagdad mustra cu e ta respeta e interesnan petrolero na parti occidente dje pais ey.

E corant a informa cu tabata existi un tal acuerdo y e acuerdo ey tabata e resultado mas importante dje discusionnan entre Eisenhower, Selwyn Lloyd y Dulles ayera na Washington.

Hagerty a bisa, cu Inglaterra y Merca no a firma un tal acuerdo durante nan discusionnan.

Cumpleaños feliz

Hopi felicitacion ta bai pa e simpatica hobencita Elisabeth Micael Semerel wenke ta celebra su aniversario pa parti di su tata Augustin, mama Inocensia, rumannan Angel, Crispino, May, Ana, Nadi, Joon, N. Rigo, Elsa, Juan, welo y welanan, primo, prima y tantanan.

— × —

Sr. Bicente Paulus Henriquez ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su esposa Ursula, 5 jiunan Juanita, Bicente jr. Domingo, Hyasintha, Timotheo, especial di suegro Martin, suegra Eufrasia, y mas familia Tromp y Henriquez.

— × —

Awe ta celebra su 9 aniversario hobencito Bicente Paulus jr. y e ta ricibi hopi pabien di su tata Bicente, mama Ursula, 4 rumannan, welo, welanan, tanta y omonan, amigonan di 3de klas di school.

— × —

Awe ta celebra su cumpleanjos Joseph Petrochi, Camilio Geerman, Bicente Perez, Vicenta Paula Tam, Clara Elisabeth Lampe, sra. Ma Webb, Emiliano Matos, Crescencia Ras, Franklin Dennis, Aura Rasmijn, Elisabeth Samuel, Nicasia Geerman, Jacinta Bernardina Vos.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Awe Pepita ta pensa kiko Lorenzo tin di hasi. Pepita ta bini cu e flus di Lorenzo y e ta bise; Mi kier pa bo cumpra otro flus Lorenzo esaki ta masha gasta. Lorenzo su cara ta bira masha contento.

Despues ata lorenzo ta sinta lesa boeki, Pepita ta bini kita e boeki foi dje.

Pakiko bo ta kita e boeki foi mi? e ta puntra Pepita.

E letternan ta masha chikito, nan ta danja bo wowo.

Y a la fin Lorenzo a bai come, pero Pepita a waak y e ta bise, Corda riba bo dieta querido, ja bo a come basta calorias awe caba.

Y ora Lorenzo ta jena su pipa, e ta pensa, esta bon, e muher semper no ta pensa riba su su.